

УДК 81-2

Исследование языка Кызыл-Суйских кыргызов

Идирисов Сейитбек – соискатель при Институте языка и литературы имени Ч. Айтматова Академии наук Кыргызстана.

Аннотация: В статье дана обстоятельная информация об исследовании языка Кызыл-Суйских кыргызов в Китае: сделан общий обзор графического, фонетического, орфографического, лексического и диалектического исследований. Автор совершил специальную поездку в те места (автономная область Кызыл-Суу) с целью научного исследования.

Ключевые слова: Язык, письменность, графика, фонетика, орфография, лексика, языковая особенность, история, литература, наука, фольклор.

Исследование языка кызыл-суйских кыргызов занимает немаловажную роль в тюркологии. На протяжении более десяти столетий народы Средней Азии пользовались арабской графикой, в начале XX века тюркскими народами в составе СССР была использована латинская письменность, которая была заменена вскоре кириллицей (40-е году XX столетия). Но, начиная с 1984 года кызыл-суйские кыргызы, проживающие в приграничных районах Китая по сегодняшний день используют арабскую письменность, на основе реформированной арабской графики развивают кыргызскую письменность. Сам факт существования столь значительного процесса не удостоился должным образом внимания исследователей. Поэтому возникает вопрос, можно ли кыргызский язык, используемый кызыл-суйскими кыргызами, отличающийся от языка кыргызов в Кыргызстане, рассматривать как обособленный литературный язык? – Это вопрос на который ученые до сих пор не могут ответить однозначно, так как язык кызыл-суйских кыргызов не подвергался еще научному изучению кыргызскими учеными-лингвистами. Наша цель в данной статье – обратить внимание ученых-языковедов на литературный кыргызский язык, употребляемый на чужбине.

Научные труды, посвященные изучению кыргызского языка кызыл-суйских кыргызов в основном принадлежат кыргызам исследователям, проживающим на территории

Кызыл-Суйской автономной области. Некоторые из них посвящены проблемам сохранения кыргызского языка и его письменности на начальном этапе. Абдыкадыр Токторов стоял у истоков проведения письменности кыргызского языка на арабскую, доселе существовавшую на основе чагатайской.

Плеяду ученых, посвятивших свои исследования языку кызыл-суйских кыргызов возглавляет Кармыштегин Макелек Омүрбай. Ученый в 1983 году внес изменения в алфавитный порядок кыргызского языка, которые нашли отражение в его трудах “Кыргыз жазуусунун эмила эрежеси” (“Правила кыргызской письменности”), “Кыргыз адабий тилинин айтым эрежеси” (“Правила кыргызского литературного языка”), “Кыргыз жазуусунун тыныш белгилеринин эрежелери” (“Правила знаков препинания кыргызской письменности”). В формировании письменности кыргызского языка значение этих трудов имеет важную роль. На основе данных трудов был создан “Кыргыз жазуусунун орфографиялык создугу” (“Орфографический словарь кыргызской письменности”) кызыл-суйских кыргызов, состоящий из 57 тысяч слов.

Можно перечислить некоторые научно-исследовательские статьи, посвященные изучению кыргызского языка. А. Абдырасул “Кыргыз тилинин өркүндөө барышына токтолгондо” (“Развитие кыргызского языка” 1992.) . В данной статье на основе соответствующих источников доказываемся о древности кыргызского языка, его месте среди тюркских языков, также было уделено внимание на некоторые исчезнувшие тюркские языки. Были затронуты проблемы истории письменности кыргызского языка, перечислено общее литературное наследие тюркоязычных народов. На примерах было показано влияние арабского и персидского языков на тюркские, в том числе на кыргызский язык. В конце статьи особое внимание было уделено периоду формирования кыргызского языка в Китае после 1980-х годов.

А. Жунус в своей статье “Кыргыздар колдонгон жазуулардын пайда болуу себеби” (“Причина возникновения письменности, употребляемыми кыргызами” 2005) высказал свое научное мнение о причинах возникновения письменности древних кыргызов. Также он обратил внимание на рисунки изображенные в древней письменности, отражающие суть понятий шаманизма. Он обращает внимание также рунической письменности Орхон-Енисейских памятников и чагатайской письменности, последующей за ней. Ученый в статье пытался разделить на этапы письменности XX века кыргызов в Кыргызстане и кыргызов в Кызыл-Суу (Китай) и дать им пояснения.

В соавторском исследовании А. Таш и А. Зунун “Жазуубузда сакталып жаткан кээ бир маселелер” (“Некоторые сохранившиеся проблемы письменности”

1999.

)

отмечается о несоблюдении правил письма в книгах, изданиях, некоторые из них были перечислены: выпадение буквы *и* (и) после гласных *э* (э), *о* (о), *у* (у), после согласных *к* (к), *г* (г), проблемы употребления долгих гласных, не соблюдение орфографических правил в использовании согласных.

Своеобразны исследования А. Токторова, в его труде *“Жазуубуздун жакынкы заман тарыхын эстегенибизде”* (*“Вспоминая недавнюю историю письма”*)

1990.

)

упоминается об истории письменности начиная XX столетия по сегодняшний день, он перечислил особенности чагатайского письма 1932 года из материалов первых китайских учителей обучавших письму: 1. Обозначение гласных *о* (о), *о* (о), *у* (у), *у* (у) одной буквой. 2. Использование буквы *и* в нескольких вариантах. 3. Точки буквы *г* (г) и т.д.

А. Ыракман в своей статье *“Кыргыз тил-жазуусунун 30 жылдыгына коз жибергенде”* (*“30 летие кыргызского языка-письменности”*)глубоко проанализировал роль письма в сохранении языка, нации. Также были рассмотрены этапы развития письменности до 1985 года.

Мамбетасан Эргин в статье *“Кыргыз тилиндеги созулма үндүүлөр жана тамгалар жөнүндө”*(*“О долгих гласных и буквах в кыргызском языке”*)

982.

)

остановился на традиционных принципах изменения звуков в начале, середине, конце слов и в его самостоятельном употреблении в кыргызском языке, основанном на арабской гарфике, которое было дополнено примерами. Сделан научный анализ особенностей долгих гласных в кыргызском языке. Камет Токон в своем труде *“Кыргыз тилинин фонетикасынын өзгөчөлүгү болгон алты созулма үндүү фонема жөнүндө”* (*“О шести долгих гласных фонемах, являющейся отличительной особенностью кыргызского языка”*)

изучал долгие гласные, характерные кыргызскому языку. Жумак Кадыр в статье *“Кыргыз тилинин “*

и

” (и) жана “

ы

” (ы) тыбыштары жөнүндө” (*“О звуках кыргызского языка “*

и

” (и)

и

“

□

” (ы)”

проанализировал структурную форму звуков

“

□

” (и)

и

“

□

” (ы)

в кыргызской письменности. В статьях Женилбес Калил

“Алфавитибиздеги “

□

” (х) тамгасын өзгөдөн келген фонема десек болобу?” (“Можем ли назвать букву “

□

” (х) в нашем алфавите инородной фонемой?”

, Ж. Жумабай

“Акчий кыргыз тилиндеги “

□

” (с) фонемасы жөнүндө” (“О фонеме “

□

” (с) в кыргызском языке акчийцев”

1984.

)

обсуждались проблемы звукового строя новообразованного кыргызского языка.

Одним из видных ученых кызыл-суйских кыргызов, посвятивший себя изучению грамматики кыргызского языка считается Нооруз Үсоналы. В 1982 году он преподавал кыргызский язык в Центральном национальном институте. С того времени он собирал разного рода материалы, посвященные изучению языка, он также проводил свои исследования, а в 1988 году написал книгу “Азыркы заман кыргыз тили” (“Современный кыргызский язык”) [4].

Когда речь идет о грамматике языка кызыл-суйских кыргызов, можно заметить о значительном, тщательном анализировании раздела морфологии. Велись полемики вокруг того, что слова обозначающие меру должны обозначиться как отдельная часть речи. По этому поводу можно отметить статьи Ысырайыл Акмат “Азыркы кыргыз тилиндеги өлчөм сөздөр жөнүндө” (“О словах мерах в современном кыргызском языке” 1993.

).

Специальных научных трудов, посвященных изучению лексики кыргызского языка кызыл-суйских кыргызов пока что нет. Но можно встретить отдельные статьи-исследования. Например, рассмотрим статью Ысырайыла Акмата *“Жунго кыргыз адабий тилинин сөздүк катмары жана лексикалык өзгөчөлүктөрү жөнүндө”* (*“Лексический слой и особенности кыргызского литературного языка Жунго”*

1990.), здесь речь идет о лексических слоях кыргызского языка. Дается характеристика сохранившимся с древности архаическим словам, анализируются слова, заимствованные с китайского и других языков. Ученый разделил свое исследование на два раздела, первый из которых он назвал *“Кыргыз адабий тилинин сөздүк катмарынын курулмасы”* (*“Строение лексического слоя кыргызского литературного языка”*), где лексика классифицирована как: тюркоязычные общие слова, слова, характерные родному кыргызскому языку, общие кыргызскому и монгольскому языку слова (30 слов), слова заимствованные с других языков (русский, арабский, китайский). Во втором разделе, которая называется *“Кыргыз адабий тилинин лексикалык өзгөчөлүктөрү”* (*“Лексические особенности кыргызского литературного языка”*), где особенности выпадения согласных в середине и конце слов разделены на несколько групп. Третья часть *“Кыргыз тилинин сөз байлыгынын онүгүү ыкмалары”* (*“Способы развития словарного запаса кыргызского языка”*) рассматривает проблемы разделение языковых изменений в языке кызыл-суйских кыргызов.

В статье Адила Максута *“Кыргыз тилинин сөздүк кору жана өркүндөө жолу”* (*“Словарный запас кыргызского языка и пути его развития”* 1990.) он остановился на исследованиях особенностей строения слов в кыргызском языке кызыл-суйцев: 1. Обиходные слова (имена людей и животных, названия частей тела человека и животных, слова относящиеся к продуктам питания, родственным отношениям, природным явлениям, оборудованию, обществу, действиям, слова местоимения, числительные, прилагательные); 2. Новые слова, входящие в лексику кыргызского языка (научно-технические обозначения, служебные слова, звукоподражательные слова, междометия, местные диалекты). Также обозначены коренные слова, общие тюркоязычные слова, иранские, арабские, русские, китайские и международные названия (термины).

Подытоживая, можно сказать, что язык кызыл-суйских кыргызов подвергался всестороннему исследованию, но к сожалению, глубокое научное исследование не проводилось на соответствующем уровне. В основном исследования проводились учеными лингвистами из Кызыл-Суу.

Список литературы

1. Абдырасул А. Развитие кыргызского языка. – Кызыл-Суу: Артыш, 1992.
2. Токтобек Курмантай. Кат чектер жонундо сабат. – Кызыл-Суу: Артыш, 1991.
3. Жунус А. Причина возникновения письменности, употребляемыми кыргызами. – Урумчи, 2005.
4. Мамбетасан Эргин О долгих гласных и буквах в кыргызском языке. – Урумчи, 1982.
5. Нооруз Үсоналы. Современный кыргызский язык. Синьцзяньское народное издательство. – Урумчи, 1996.

{social}